



本信息在市政府、丰中国际交流中心、各办事处、公民馆以及图书馆等处发放。也可以浏览丰中市及丰中国际交流中心的网页。

このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

丰中市政府外国人咨询处

在丰中市政府第一厅舍5楼502处，设有英语及中文服务处。如果您在市政府办手续时需要翻译，或有什么不知道的事时，请光临。英语:星期一、二、四、五 中文:星期三 时间:10:00~17:00 (12:00~13:00除外) ★上述以外的日期时间、语种请提前1周询问。

★与各部门直接联系时请用日语。用中、英文询问时，请在各询问时间内拨打以下丰中市政府的电话。

丰中市政府 ☎:06-6858-2730 传真:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

在丰中国际交流中心(位于阪急丰中站前“ETORE丰中”的6楼)可以询问日本生活中遇到的任何问题。(如夫妻关系、教育、育儿、侨居资格、手续、日语学习、人际关系、工作、卫生保健等) 星期一、二、四、五、六: 中、英、韩、朝鲜、菲律宾、越南、尼泊尔、泰、印度尼西亚、西班牙语(星期一、二前来询问时，将利用电话或翻译机翻译。葡萄牙语请提前一周预约) ★节假日年末年初休息 时间: 11:00~16:00 (可从右边的二维码进入访问该中心)



豊中市の外国人相談窓口

豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。英語:月・火・木・金曜日 中国語:水曜日 時間:ともに10:00~17:00(12:00~13:00を除く) ★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★担当の部署へ直接連絡するときは日本語をお願いします。英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

とよなか国際交流センター(阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F)では日本での生活について、何でも相談できます。(夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健 など) 月・火・木・金・土曜日:英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語(月・火はセンターに来られた場合、電話か翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください) ★祝日と年末年始は休み 時間:11:00~16:00 (センターへのアクセスは右のマークから)



丰中国际交流中心 ☎:06-6843-4343 传真:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaq.jp

★请注意: 信息内容有时会有变更。

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

一★一★一★一 本月信息 一★一★一★一

一★一★一★一 こんげつのおしらせ 一★一★一★一

■新申请银行转账缴纳市税活动

对新申请市税由银行转账缴纳者，我们将赠送“待兼积分”(具体税目请参看市官网)。

期间: 5月1日(星期五)至7月31日(星期五)

申请: 在办理了金融机构银行转账手续后，通过“待兼积分”应用软件进行申请

询问: 税务管理科 ☎06-6858-2170

■市税口座振替新規申し込みキャンペーン

市税の納付に、新たに口座振替の申し込みをした人にマチカネポイントを進呈(対象税目は市HP参照)します。

期間: 5月1日(金)~7月31日(金)

申し込み: 取扱金融機関で口座振替手続き後、マチカネポイントアプリで申し込み

問い合わせ: 税務管理課 ☎06-6858-2170

■市営住宅招租

在本市居住或工作者。有所得限制。

申请单的发放日期及时间: 5月1日(星期五)至14日(星期四) 9:00~17:15

申请单的发放地点: 市営住宅招租管理中心(市政府第二厅舍5楼)、庄内岡拉伯中心“霄克拉”、新千里办事处、斯泰普。

申请: 请在5月14日(星期四)(邮戳有效)之前将申请表邮寄到市営住宅招租管理中心，或者请从市営住宅招租、管理中心网页申请。

询问: 市営住宅招租管理中心 ☎06-6858-2395

■市営住宅の入居者募集

市在住か通勤の人。所得制限があります。

申込用紙の配布: 5月1日(金)~14日(木)9:00~17:15

配布場所: 市営住宅募集・管理センター(市役所第二庁舎5階)、庄内コアラボセンター「ショコラ」、新千里出張所、すてっぷ

申し込み: 5月14日(木)(消印有効)までに市営住宅募集・管理センターへ申込用紙を送っていただくか、市営住宅募集・管理センターHPから申し込みください。

問い合わせ: 市営住宅募集・管理センター ☎06-6858-2395

■给因不在等原因没能领取米券的家庭再次邮寄米券

内容: 对于当初邮寄米券时没能收到的家庭等，从4月下旬到5月末依次再次邮寄。

对象: 2025年12月1日在丰中市有居民登记的家庭，以及2026年2月至3月末的米券发放期间，由于不在等原因没能领取米券的家庭等

其他: 4月以后收到“不在”通知单，而没能收到米券时（这次的再次邮寄也因为不在等原因没能收到时）请在5月29日（星期五）之前联系。

询问: 丰中市物价高涨应对伙食费支援事业事務局 ☎06-7777-6796（6月以后为06-6858-2464）

■将邮寄市、府民税的特别征收税额决定通知书

我们将通过工作单位在5月内寄出。请符合住宅借款特别税额扣除及故乡纳税等捐赠税额扣除条件者确认扣除额等信息。

此外，对于3月17日（星期二）以后受理的确定申报中税额有变动且内容未反映的情况，将另行通知。

询问: 市民税科 ☎ 06-6858-2131

■不在などによりお米券を受け取れなかった世帯へ再発送

内容: お米券の当初発送時に受け取れなかった世帯等に対し、4月下旬から5月末までに順次再発送をしています。

対象: 2025年12月1日時点で豊中市に住民登録がある世帯かつ、2026年2月から3月末までのお米券配布期間中に、不在等の理由によりお米券を受け取れなかった世帯等

その他: 4月以降に不在票が入っていたが受け取れなかった場合（今回の再発送も不在等の理由で受け取れなかった場合）は5月29日（金）までにご連絡ください。

問い合わせ: 豊中市物価高騰対応食費支援事業事務局 ☎06-7777-6796(6月以降は06-6858-2464)

■市・府民税の特別徴収税額決定通知書を送ります

勤務先を通じて5月中に送ります。住宅借入金等特別税額控除や、ふるさと納税などの寄附金税額控除の適用を受ける人も控除額などを確認してください。

なお、3月17日（火）以降に受け付けた確定申告で税額変更があり、内容が反映されていない場合は後日別に通知します。

問い合わせ: 市民税課 ☎06-6858-2131

—★—★—★— 各项活动 —★—★—★—

■萤火虫的傍晚——需要事先报名

日期时间: 6月5日（星期五）至7日（星期日）19:45~21:45兩天照常实行

人数: 每天3000人

报名: 5月7日（星期四）9:00至27日（星期三）12:00在市HP。HP申请困难时请到维持修缮科（胜部3-2-1）来。按先后顺序

地点: 萤火虫之乡

其他: 有临时存车处。不能开车到来

询问: 维持修缮科 ☎06-6843-3100

■招募桑普莱斯活动参加者

现招募小学生至高中生加入“桑普莱斯”（阳光之地），该组织旨在为拥有外国背景的儿童提供学习支持与活动空间。

时间: 每周日（每周第一个周日除外）13:00~15:00

对象: 拥有外国血统的小学生至高中生

报名: 丰中国际交流中心

地点、询问: 丰中国际交流中心（阪急丰中站前「Etoe丰中」6F）☎06-6843-4343

■多种文化儿童保育笑口常开

保育志愿者可以与孩子们一起玩耍、制作手工，共度欢乐时光。

监护人可一同参加，还可以就育儿问题进行咨询。

日期时间: 每周四13:30~15:00、每周五10:30~12:00

对象: 具有外国血统的学龄前儿童及其监护人

参加费: 免费

地点、询问: 丰中国际交流中心（阪急丰中站前“Etre丰中”6楼）☎06-6843-4343

—★—★—★— イベント —★—★—★—

■ほたるの夕べ事前申し込みが必要

日時: 6月5日（金）~7日（日）19:45~21:45 雨天決行

対象: 各日3,000人

申し込み: 5月7日（木）9:00~27日（水）12:00までに市HP。HP申し込みが困難な場合は維持修繕課（勝部3-2-1）に来庁。先着順

場所: 螢の里

その他: 臨時駐輪場あり。車での来場不可

問い合わせ: 維持修繕課 ☎06-6843-3100

■サンブレイス参加者募集

外国にルーツを持つ子どもの学習支援・居場所づくりを行う「サンブレイス」に参加する小学生~高校生を募集しています。

日時: 第一日曜日を除く毎週日曜日13:00~15:00

対象: 外国にルーツを持つ小学生~高校生

申し込み: とよなか国際交流センター

場所・問い合わせ: とよなか国際交流センター（阪急豊中駅前「Eトレ豊中」6F）☎06-6843-4343

■多文化子ども保育にこにこ

保育ボランティアや子どもたちが一緒に遊んだり、工作をしたり、楽しく過ごすことができます。

保護者が一緒に参加して、子育てについて相談をすることもできます。

日時: 木曜日13:30~15:00、金曜日10:30~12:00

対象: 外国にルーツを持つ未就学児とその保護者

参加費: 無料

場所・問い合わせ: とよなか国際交流センター（阪急豊中駅前「Eトレ豊中」6F）☎06-6843-4343